



<p align="center">GEMEINDE DEUTSCHNOFEN</p> <p align="center">DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ZUM LANDSCHAFTSPLAN</p>	<p align="center">COMUNE DI NOVA PONENTE</p> <p align="center">NORME DI ATTUAZIONE AL PIANO PAESAGGISTICO</p>
<p align="center">GENEHMIGUNG</p> <p>Beschluss der I. Landschaftsschutzkommission Nr. 27/07 vom 18.12.2007</p> <p>Beschluss des Gemeinderates Nr. 31 vom 16.06.2008</p> <p align="center">Beschluss der Landesregierung Nr. 3745 vom 13. Oktober 2008</p> <p>Veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 10 vom 03.03.2009</p>	<p align="center">APPROVAZIONE</p> <p>Delibera della I^a Commissione per la tutela del paesaggio n. 27/07 del 18/12/2007</p> <p>Delibera del Consiglio comunale n. 31 del 16/06/2008</p> <p align="center">Delibera della Giunta provinciale n. 3745 del 13 ottobre 2008</p> <p>Pubbligate sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 10 del 03/03/2009</p>
<p align="center">ÄNDERUNGEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reduz. Naturdenkmal Buckelwiesen Durabühl Beschluss I. LSK. Nr. 14/12 vom 17.10.2012, Amtsblatt der Reg. Nr. 47 vom 20.11.2012 2. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 34/14 vom 19.03.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 26 vom 01.07.2014 3. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 35/14 vom 19.03.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 26 vom 01.07.2014 4. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 36/14 vom 19.03.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 26 vom 01.07.2014 5. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 78/14 vom 28.05.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 40 vom 07.10.2014 6. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 142/14 vom 19.08.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 38 vom 23.09.2014 7. Änderung grün-grün, Beschluss der L.Reg. Nr. 1202 vom 14.10.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 42 vom 21.10.2014 8. Änderung grün-grün, Beschluss der L.Reg. Nr. 1273 vom 04.11.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 46 vom 18.11.2014 	<p align="center">MODIFICHE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Riduz. Monumento nat. Prati ondulati „Durabühl“, Delib. I^a Com.tut.paes. n. 14/12 del 17/10/2012, Bollettino Uff. della Reg. n. 47 del 20/11/2012 2. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 34/14 del 19/03/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 26 del 01/07/2014 3. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 35/14 del 19/03/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 26 del 01/07/2014 4. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 36/14 del 19/03/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 26 del 01/07/2014 5. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 78/14 del 28/05/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 40 del 07/10/2014 6. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 142/14 del 19/08/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 38 del 23/09/2014 7. Modifica verde-verde, Delibera d. Giunta Prov. n. 1202 del 14/10/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 42 del 21/10/2014 8. Modifica verde-verde, Delibera d. Giunta Prov. n. 1273 del 04/11/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 46 del 18/11/2014



<p>9. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 192/14 vom 07.10.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 52 vom 30.12.2014</p> <p>10. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 193/14 vom 07.10.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 52 vom 30.12.2014</p> <p>11. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 267/14 vom 02.12.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 52 vom 30.12.2014</p> <p>12. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 268/14 vom 02.12.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 52 vom 30.12.2014</p> <p>13. Änderung grün-grün, Beschluss der L.Reg. Nr. 52 vom 20.01.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 5 vom 03.02.2015</p> <p>14. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 136/15 vom 10.06.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 38 vom 22.09.2015</p> <p>15. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 160/15 vom 24.07.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 51 vom 22.12.2015</p> <p>16. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 3/16 vom 11.01.2016, Amtsblatt der Reg. Nr. 10 vom 08.03.2016</p> <p>17. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 94/16 vom 30.05.2016, Amtsblatt der Reg. Nr. 29 vom 19.07.2016</p> <p>18. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 95/16 vom 30.05.2016, Amtsblatt der Reg. Nr. 29 vom 19.07.2016</p> <p>19. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 96/16 vom 30.05.2016, Amtsblatt der Reg. Nr. 29 vom 19.07.2016</p> <p>20. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 123/16 vom 02.08.2016, Amtsblatt der Reg. Nr. 38 vom 20.09.2016</p> <p>21. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 159/16 vom 29.09.2016, Amtsblatt der Reg. Nr. 44 vom 02.11.2016</p> <p>22. Änderung grün-grün, Beschluss der KGG Nr. 158/16 vom 29.09.2016, Amtsblatt der Reg. Nr. 47 vom 22.11.2016</p>	<p>9. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 192/14 del 07/10/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 52 del 30/12/2014</p> <p>10. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 193/14 del 07/10/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 52 del 30/12/2014</p> <p>11. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 267/14 del 02/12/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 52 del 30/12/2014</p> <p>12. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 268/14 del 02/12/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 52 del 30/12/2014</p> <p>13. Modifica verde-verde, Delibera d. Giunta Prov. n. 52 del 20/01/2015, Bollettino Uff. della Reg. n. 5 del 03/02/2015</p> <p>14. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 136/15 del 10/06/2015, Bollettino Uff. della Reg. n. 38 del 22/09/2015</p> <p>15. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 160/15 del 24/07/2015, Bollettino Uff. della Reg. n. 51 del 22/12/2015</p> <p>16. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 3/16 del 11/01/2016, Bollettino Uff. della Reg. n. 10 del 08/03/2016</p> <p>17. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 94/16 del 30/05/2016, Bollettino Uff. della Reg. n. 29 del 19/07/2016</p> <p>18. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 95/16 del 30/05/2016, Bollettino Uff. della Reg. n. 29 del 19/07/2016</p> <p>19. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 96/16 del 30/05/2016, Bollettino Uff. della Reg. n. 29 del 19/07/2016</p> <p>20. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 123/16 del 02/08/2016, Bollettino Uff. della Reg. n. 38 del 20/09/2016</p> <p>21. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 159/16 del 29/09/2016, Bollettino Uff. della Reg. n. 44 del 02/11/2016</p> <p>22. Modifica verde-verde, Delibera della CVV n. 158/16 del 29/09/2016, Bollettino Uff. della Reg. n. 47 del 22/11/2016</p>
---	--



<p>23.Änderung grün-grün, Beschluss KGG Nr. 58/17 vom 27.03.2017, Amtsblatt der Reg. Nr. 20 vom 16.05.2017</p> <p>24.Änderung grün-grün, Beschluss KGG Nr. 59/17 vom 27.03.2017, Amtsblatt der Reg. Nr. 20 vom 16.05.2017</p> <p>25.Änderung grün-grün, Beschluss der L.Reg. Nr. 526 vom 16.05.2017, Amtsblatt der Reg. Nr. 22 vom 30.05.2017</p> <p>26.Änderung grün-grün, Beschluss der L.Reg. Nr. 936 vom 29.08.2017, Amtsblatt der Reg. Nr. 37 vom 12.09.2017</p> <p>27.Änderung grün-grün, Beschluss KGG Nr. 186/17 vom 30.08.2017, Amtsblatt der Reg. Nr. 43 vom 24.10.2017</p> <p>28.Änderung grün-grün, Beschluss KGG Nr. 188/17 vom 30.08.2017, Amtsblatt der Reg. Nr. 43 vom 24.10.2017</p> <p>29.Änderung grün-grün, Beschluss der L.Reg. Nr. 1171 vom 31.10.2017, Amtsblatt der Reg. Nr. 46 vom 14.11.2017</p> <p>30.Änderung grün-grün, Beschluss KGG Nr. 54/18 vom 22.05.2018, Amtsblatt der Reg. Nr. 28 vom 12.07.2018</p> <p>31.Änderung grün-grün, Beschluss der L.Reg. Nr. 698 vom 17.07.2018, Amtsblatt der Reg. Nr. 30 vom 26.07.2018</p> <p>32.Änderung grün-grün, Beschluss der L.Reg. Nr. 699 vom 17.07.2018, Amtsblatt der Reg. Nr. 30 vom 26.07.2018</p> <p>33.Änderung grün-grün, Beschluss der L.Reg. Nr. 938 vom 18.09.2018, Amtsblatt der Reg. Nr. 39 vom 27.09.2018</p> <p>34.Änderung grün-grün, Beschluss KGG Nr. 165/18 vom 15.10.2018, Amtsblatt der Reg. Nr. 1 vom 03.01.2019</p> <p>35.Änderung grün-grün, Beschluss KGG Nr. 184/18 vom 10.12.2018, Amtsblatt der Reg. Nr. 3 vom 17.01.2019</p>	<p>23.Modifica verde-verde, Delib. della CVV n. 58/17 del 27/03/2017, Bollettino Uff. della Reg. n. 20 del 16/05/2017</p> <p>24.Modifica verde-verde, Delib. della CVV n. 59/17 del 27/03/2017, Bollettino Uff. della Reg. n. 20 del 16/05/2017</p> <p>25.Modifica verde-verde, Delibera d. Giunta Prov. n. 526 del 16/05/2017, Bollettino Uff. della Reg. n. 22 del 30/05/2017</p> <p>26.Modifica verde-verde, Delibera d. Giunta Prov. n. 936 del 29/08/2017, Bollettino Uff. della Reg. n. 37 del 12/09/2017</p> <p>27.Modifica verde-verde, Delib. della CVV n. 186/17 del 30/08/2017, Bollettino Uff. della Reg. n. 43 del 24/10/2017</p> <p>28.Modifica verde-verde, Delib. della CVV n. 188/17 del 30/08/2017, Bollettino Uff. della Reg. n. 43 del 24/10/2017</p> <p>29.Modifica verde-verde, Delibera d. Giunta Prov. n. 1171 del 31/10/2017, Bollettino Uff. della Reg. n. 46 del 14/11/2017</p> <p>30.Modifica verde-verde, Delib. della CVV n. 54/18 del 22/05/2018, Bollettino Uff. della Reg. n. 28 del 12/07/2018</p> <p>31.Modifica verde-verde, Delibera d. Giunta Prov. n. 698 del 17/07/2018, Bollettino Uff. della Reg. n. 30 del 26/07/2018</p> <p>32.Modifica verde-verde, Delibera d. Giunta Prov. n. 699 del 17/07/2018, Bollettino Uff. della Reg. n. 30 del 26/07/2018</p> <p>33.Modifica verde-verde, Delibera d. Giunta Prov. n. 938 del 18/09/2018, Bollettino Uff. della Reg. n. 39 del 27/09/2018</p> <p>34.Modifica verde-verde, Delib. della CVV n. 165/18 del 15/10/2018, Bollettino Uff. della Reg. n. 1 del 03/01/2019</p> <p>35.Modifica verde-verde, Delib. della CVV n. 184/18 del 10/12/2018, Bollettino Uff. della Reg. n. 3 del 17/01/2019</p>
--	---



Art. 1

Allgemeines

Die folgenden Unterschutzstellungen und Vorschriften werden beziehungsweise auf die Kategorien des Artikel 1 und gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung festgesetzt.

Integrierenden Bestandteil der Unterschutzstellung bilden:

- die vier Karten i. M. 1:10.000 mit Auszügen i. M. 1:5.000, der erläuternde Bericht und das nachfolgende Verzeichnis der Unterschutzstellungen mit den diesbezüglichen Vorschriften.

Generalità

I vincoli e le prescrizioni che seguono vengono determinati in riferimento agli oggetti di cui all'articolo 1 ed ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche.

Fanno parte integrante del vincolo:

- le quattro planimetrie in scala 1:10.000 con stralci in scala 1:5.000, la relazione illustrativa ed il successivo elenco dei vincoli con le relative prescrizioni.

Art. 2

Weite Landstriche, die eine natürliche oder von Menschenhand umgeformte Landschaft, unter Einbeziehung der Siedlungen, bilden und die einzeln oder in ihrer Gesamtheit Zeugnis von Zivilisation geben (Artikel 1/b des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

Es handelt sich um natürliche oder vom Menschen mitgestaltete Gebiete, die wegen ihrer landschaftlichen Schönheit und Eigenart oder Naturausstattung und Umweltfunktion oder ihrer Bedeutung für die ortstypische Siedlungsstruktur oder ihrer besonderen Erholungseignung oder als Umgebungsschutz von Natur- und Kulturdenkmälern mit dem Ziel der Erhaltung dieser Funktionen ausgewiesen werden.

a) Gebiete von landschaftlichem Interesse

Diese umfassen das gesamte Gemeindegebiet mit Ausnahme der Wohnbau- und Gewerbegebiete mit genehmigtem Durchführungsplan im Sinne des Artikel 6, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 16/1970. Es gelten die Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes und des Gemeindebauleitplanes sofern nicht durch nachfolgende Bestimmungen spezifisch geregelt.

Zone corografiche costituenti paesaggi naturali o trasformati ad opera dell'uomo comprese le strutture insediative, che presentino, singolarmente o come complesso, valore di testimonianza di civiltà (riferimento al par. b) dell'articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica).

Si tratta di aree naturali o formate anche dall'attività umana che per la loro bellezza e singolarità paesaggistica, le risorse naturali o la loro importanza per la tipica struttura insediativa locale, nonché per la loro particolare idoneità a fini ricreativi o di protezione nei confronti di monumenti naturali e culturali in essi presenti, sono sottoposte a vincolo di tutela allo scopo di conservare tali funzioni.

a) Zone di interesse paesaggistico

Comprendono l'intero territorio comunale escluse le zone abitative e produttive fornite di piano di attuazione approvato ai sensi del comma 3 del articolo 6 della legge provinciale n. 16/1970. Valgono le disposizioni della legge urbanistica provinciale e del piano urbanistico comunale nonché le norme specifiche come segue.



„Bestockte Wiesen und Weiden“ sind von besonderem landschaftlichem und ökologischem Wert. Bei der land- und forstwirtschaftlichen Nutzung ist auf die Pflege, Wiedergewinnung und langfristige Sicherung ihrer Charakteristik und der aufgelockerten Bestockung zu achten. Bei geringem Bestockungsgrad ist die Stockrodung und die Entnahme von Lärchen nur bei Vorhandensein von ausreichender Lärchenverjüngung gestattet.

„Kastanienhaine“ sind ästhetisch wertvolle Kulturlandschaftsbereiche und Lebensräume für eine bedrohte Fauna. Kulturänderungen sind hier deshalb untersagt.

„Feuchtgebiete“ sind hochwertige Naturlebensräume für eine spezialisierte und bedrohte Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung der gegebenen hydrologischen Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Es sind deshalb Trockenlegungsarbeiten, die Torfentnahme, das Ablagern von Material jeglicher Art sowie das Ausbringen von Dünger untersagt. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung der bestehenden Gräben.

b) Landschaftliche Bannzone

Innerhalb dieser Flächen besteht ein absolutes Bauverbot für die Errichtung bzw. Erweiterung oberirdischer Gebäude jeglicher Art. Für bestehende Hofstellen und Wohngebäude gelten die Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes.

Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonleitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

c) Landschaftsschutzgebiet „Laabberg“

Die Errichtung von neuen Gebäuden bzw. die Erweiterung von Gebäuden ist verboten, ausgenommen Bauten für die Alm- und Forstwirtschaft, sofern sie für eine rationelle Betriebsführung erforderlich sind. Neue Almställe sind nur dann zulässig, wenn sie für nicht weniger als 15 Stück Großvieh dienen.

Bodenverbesserungsarbeiten im alpinen Grün sind nur kleinflächig und abgestimmt auf den Dunganfall des gealpten Viehs gestattet. Bei Bodenmeliorie-

I „prati e pascoli alberati“ sono particolarmente pregevoli dal punto di vista paesaggistico e naturalistico. Nella conduzione agro-forestale va prestata particolare attenzione alla cura, al ripristino ed alla conservazione nel tempo delle loro caratteristiche e della particolare copertura. Nel caso di copertura scarsa l'allontanamento delle ceppaie e il prelievo dei larici è consentito solo in presenza di sufficiente rinnovazione del larice stesso.

I „castagneti“ sono paesaggi colturali di altissimo valore estetico e habitat per una fauna minacciata. Pertanto sono vietati cambiamenti di coltura.

Le „zone umide“ rappresentano habitat naturali di grande valore per una flora e fauna altamente specializzate e minacciate. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento delle caratteristiche idrologiche presenti e della vegetazione tipica. Sono perciò vietati le opere di prosciugamento del terreno, l'estrazione di torba, il deposito di materiale di qualsiasi genere nonché la concimazione. È consentita la manutenzione ordinaria dei fossi esistenti.

b) Zona di rispetto paesaggistica

Entro tali aree vige un assoluto divieto di costruzione e / o ampliamento di edifici fuori terra di qualsiasi genere. Per le sedi di aziende agricole e gli edifici residenziali esistenti valgono le disposizioni della legge urbanistica provinciale.

Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

c) Zona di tutela paesaggistica „Monte Lavina“

È vietata la costruzione e / o l'ampliamento di edifici, ad eccezione di quelli per l'alpicoltura e la selvicoltura, se sono necessari per una conduzione razionale dell'azienda. Nuove stalle per l'alpicoltura sono solo consentite se vengono utilizzate per almeno 15 capi di bestiame grosso.

I miglioramenti fondiari nel verde alpino sono consentiti per superfici limitati e dimensionati in relazione al concime organico prodotto dal bestiame da



rungen soll grundsätzlich die Grasnarbe erhalten werden, sie dürfen vorwiegend nur in Entsteinungen und Entstrauchungen bestehen. Trockenlegungen von Mooren und Seggenrieden sind nicht gestattet.

Untersagt ist die Eröffnung von Steinbrüchen, Gruben und Schotterverarbeitungsanlagen jeglicher Art sowie das Errichten von neuen touristischen Aufstiegsanlagen und Skipisten.

Verboten ist das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

pascolo. Di principio i miglioramenti devono limitarsi a spietramenti e decespugliamenti e la cotica erbosa non deve venir asportata. Sono vietate le opere di drenaggio nelle torbiere e nei cariceti.

E' vietata l'apertura di cave di qualsiasi tipo e di impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché la realizzazione di nuovi impianti di risalita e piste da sci.

È vietato l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

Art. 3

Teile des natürlichen Lebensraumes (Biotope), auch wenn sie von Menschenhand geschaffen wurden, die eine besondere ökologische Funktion auf den umliegenden Siedlungsraum ausüben (Artikel 1/c des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung)

Elementi naturali del paesaggio (biotopi), anche se dovuti all'opera dell'uomo, aventi una speciale funzione ecologica sull'ambiente antropizzato circostante (articolo 1, lettera c della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche)

In diese Kategorie fallen folgende Biotope:

- 16/1 Totes Moos
- 16/2 Tschinggermoor
- 16/3 Wölflmoor
- 16/4 Hofermoos
- 16/5 Hingerlemoos
- 16/6 Steinmoos
- 16/7 Langmoos
- 16/8 Hermermösl

Rientrano in tale categoria i seguenti biotopi:

- 16/1 Torbiera Totes Moos
- 16/2 Torbiera Tschingger
- 16/3 Torbiera Wölfl
- 16/4 Torbiera Hofer
- 16/5 Torbiera Hingerle
- 16/6 Steinmoos
- 16/7 Langmoos
- 16/8 Hermermösl

In den abgegrenzten Gebieten ist jegliche Kulturänderung und Veränderung der Umwelt untersagt, sowohl was das Landschaftsbild als auch die naturkundlichen Merkmale betrifft, mit besonderer Rücksicht auf die Tier- und Pflanzenwelt sowie die hydrologischen und mikroklimatischen Verhältnisse.

In tali settori di territorio è vietato qualsiasi cambiamento di coltura e alterazione dello stato ambientale, sia esso riferito al quadro fisico, come a quello naturalistico, con particolare riguardo alla flora ed alla fauna, nonché alle caratteristiche idrologiche e microclimatiche.



Innerhalb der Biotope sind insbesondere verboten:

- das Errichten von Bauten und Anlagen jeglicher Art, auch solche vorläufigen Charakters;
- die Torfentnahme, Kulturänderungen, Trockenlegungs- und Meliorierungsarbeiten sowie Geländeänderungen jeglicher Art;
- das Liegenlassen von Abfall und das Ablagern von Müll, Mist und Material jeglicher Art;
- das Verschmutzen und die Verrohrung von Gewässern sowie das Einleiten von Abwässern;
- das Pflücken, Ausgraben und Vernichten von wildwachsenden Pflanzen und Pilzen;
- das Erlegen, Fangen, Verletzen oder Stören wildlebender Tiere, eingeschlossen die Jagd und Fischerei; erlaubt ist die Nachsuche nach außerhalb des Biotops angeschossenem Wild, sowie im Biotop „Wölflmoor“ die Jagd auf das Schalenwild und den Fuchs;
- das Ausbringen von Düngern;
- die Beweidung der Feuchtgebiete, ausgenommen im Biotop „Steinmoos“, in dem die Beweidung im bisherigen Ausmaß gestattet ist;
- der Verkehr mit Motorfahrzeugen jeglicher Art, ausgenommen für die land- und forstwirtschaftliche Tätigkeit.

Gestattet sind:

- die erforderlichen Biotoppflegemaßnahmen;
- die forstliche Nutzung; sie muss im Sinne der Bestimmungen des Forstgesetzes und ausschließlich mit naturnahen Waldbaumethoden durchgeführt werden, wobei die Zielsetzungen des Schutzgebietes zu berücksichtigen sind;
- die Wasserentnahme im „Tschinggermoor“ zu Beregnungszwecken, wobei die Schwankung zwischen Höchst- und Mindeststand maximal 50 cm betragen darf und von der Abteilung Natur und Landschaft durch eine fixe Einrichtung festgelegt wird.

In particolare nei biotopi è vietato:

- realizzare qualsiasi tipo di costruzioni e impianti, anche a carattere provvisorio;
- l'estrazione di torba, qualsiasi tipo di cambiamento di coltura, opere di prosciugamento del terreno, di bonifica, spianamenti nonché movimenti di terra;
- abbandonare e depositare rifiuti, letame e materiale di qualsiasi genere;
- inquinare e intubare le acque nonché scaricare acque reflue;
- raccogliere, estirpare e distruggere la vegetazione spontanea ed i funghi;
- abbattere, catturare, ferire o disturbare gli animali selvatici, compresa la caccia e la pesca; è consentita la ricerca di selvaggina ferita fuori dal biotopo, nonché nel biotopo „Torbiere Wölfl“ la caccia agli ungulati ed alla volpe soggetti;
- concimare;
- pascolare nelle zone umide con eccezione del biotopo „Steinmoos“, nel quale è permesso il pascolo nella misura fino ad oggi ammessa;
- circolare con veicoli a motore di ogni tipo ad eccezione delle attività agroforestali.

Sono consentiti:

- gli interventi necessari per la gestione naturalistica del biotopo;
- l'utilizzo forestale; deve avvenire ai sensi delle norme della legge forestale ed esclusivamente con metodi di selvicoltura seminaturale, tenendo conto delle finalità di tutela del territorio protetto;
- il prelievo dell'acqua nella „Torbiere Tschingger“ a scopi d'irrigazione, a condizione che la differenza tra l'altezza massima e minima dell'acqua non superi i 50 cm e che questa venga stabilita dalla Ripartizione Natura e Paesaggio mediante un'attrezzatura fissa.

**Art. 4**

Naturdenkmäler, bestehend aus Naturgebilden oder Teilen derselben, die einen bedeutenden wissenschaftlichen, ästhetischen, heimat- und volkskundlichen Wert besitzen, sowie den dazugehörigen Bannstreifen, die geschützt werden müssen, um einen ungestörten Genuss der Denkmäler zu gewährleisten (Artikel 1/a des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

In diese Kategorie fallen die nachstehend angeführten und in der beiliegenden Karte eingetragenen Naturdenkmäler:

16/1 Zelger-Tann

16/2 Geologischer Aufschluss Wölfhof

16/3 Brantental-Schlucht

16/4 Tannenmoos-Weiher

16/5 Dorfersam

16/6 Buckelwiesen Durabühl

16/7 Geroldquelle

Es ist verboten die angeführten Naturdenkmäler zu beschädigen oder zu beeinträchtigen.

Monumenti naturali consistenti in elementi o parti limitate alla natura, che abbiano un valore preminente dal punto di vista scientifico, estetico, etnologico o tradizionale, con le relative zone di rispetto, che debbano essere tutelate per assicurare il migliore godimento dei monumenti stessi (riferimento al par. a) articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche).

Rientrano nella categoria i seguenti monumenti naturali individuati nell'allegata planimetria:

16/1 Abete bianco „Zelger Tann“

16/2 Affioramento geologico maso Wölf

16/3 Gola della Vallarsa

16/4 Laghetto Tannenmoos

16/5 Dorfersam

16/6 Prati ondulati „Durabühl“

16/7 Sorgente „Gerold“

È vietato danneggiare o compromettere i monumenti naturali sopra indicati.

Art. 5**Archäologisches Schutzgebiet**

Es handelt sich um Fundstellen von besonderer archäologischer und geschichtlicher Bedeutung, die in der beiliegenden Karte eigens gekennzeichnet sind.

In diesen Teilgebieten ist für jede tiefgreifende Veränderung der Beschaffenheit des Areals die Ermächtigung der Abteilung für Denkmalpflege einzuholen.

Zona archeologica

Trattasi di aree di ritrovamento di particolare importanza archeologica e storica, appositamente contrassegnate nell'allegata planimetria.

Per tali settori, ogni consistente modificazione dell'assetto dell'area delimitata deve essere autorizzata dalla Soprintendenza provinciale ai Beni Culturali.

**Art. 6****Landschaftliche Strukturelemente**

Für das gesamte Gemeindegebiet gilt:

Trockenmauern, alte Pflasterwege, Lesesteinwälle, Waale und Waalwege, Feldhecken, Flurgehölze und Ufervegetation sind wegen ihrer besonderen landschaftlichen, ökologischen und heimatkundlichen Bedeutung geschützt. Ihre Entfernung bzw. Veränderung unterliegt der Landschaftsschutzermächtigung durch die Landesverwaltung, auch wenn sie in den beiliegenden graphischen Planunterlagen nicht explizit ausgewiesen sind. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung.

Wasserläufe und Gräben erfüllen als aquatische Lebensräume und Naturkorridore eine wichtige landschaftsökologische Funktion. Untersagt sind deren Zuschüttung oder Verrohrung (ausgenommen jene Stellen mit Wegüberbrückungen).

Nicht ortsübliche Umzäunungen, insbesondere die Verwendung von Stacheldraht, sind nicht gestattet.

Bestehende Stacheldrahtzäune, die vor 1980 errichtet worden sind, sind bis Ende 2008 der Gemeinde zu melden. Die Gemeinde kann verfügen, nicht gemeldete Stacheldrahtzäune auf Kosten der Besitzer abtragen zu lassen.

Elementi strutturali paesaggistici

Per l'intero territorio comunale vige:

I muri a secco, le antiche strade lastricate, argini di pietrame, canali d'irrigazione e passeggiate del canale, siepi, boschetti isolati e la vegetazione ripariale sono tutelati per la loro particolare importanza paesaggistica, ecologica e storico-culturale. Ogni rimozione rispettivamente modifica di essi è sottoposto all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione Provinciale, anche se nelle planimetrie allegate non sono determinati esplicitamente. Sono consentiti i lavori di manutenzione ordinaria.

I corsi d'acqua ed i fossi assumono come habitat acquatici e corridoi naturali un'importante funzione paesaggistico-naturale. Sono vietati il riempimento e l'intubamento di essi (ad eccezione dei punti con sovrappassi).

Sono vietati le recinzioni non usuali ed in particolare l'uso del filo spinato.

Le recinzioni in filo spinato realizzati prima del 1980 sono da dichiarare nel comune fino alla fine dell'anno 2008. Il comune può disporre di rimuovere le recinzioni non dichiarate in filo spinato a spese del proprietario.

Art. 7**Verkehrsbeschränkung für Motorfahrzeuge**

Der Motorfahrzeugverkehr ist ab der im Lageplan festgelegten Straßensperre, die mit eigenen Hinweisschildern zu versehen ist, untersagt.

Die außergewöhnliche Benutzung der vom Fahrverbot betroffenen Straßen wird durch das Landesgesetz vom 8. Mai 1990, Nr. 10, in geltender Fassung, geregelt.

Limitazione della circolazione con veicoli a motore

È vietata la circolazione con veicoli a motore oltre il punto di sbarramento indicati nell'allegata planimetria e provvisto della necessaria segnaletica.

L'uso eccezionale delle strade interessate dal divieto di transito è disciplinato dalla legge provinciale 8 maggio 1990, n. 10 e successive modifiche.